

GUARANTY OF PRIVATE INVESTMENTS

Agreement Between the
UNITED STATES OF AMERICA
and the DOMINICAN REPUBLIC

Signed at Washington May 2, 1962



DOMINICAN REPUBLIC

Guaranty of Private Investments

*Agreement signed at Washington May 2, 1962;
Entered into force May 2, 1962.*

AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA AND THE GOVERNMENT OF THE DOMINICAN REPUBLIC RELATING TO INVESTMENT GUARANTIES

The Government of the United States of America and the Government of the Dominican Republic, in order to facilitate and increase the participation of private enterprise in furthering the development of the economic resources and productive capacities of the Dominican Republic by the issuance of United States Government investment guaranties, agree as follows:

1. The Governments of the United States of America and of the Dominican Republic shall, upon the request of either of them, consult respecting projects in the Dominican Republic with respect to which United States Government investment guaranties have been issued or may be issued pursuant to the present Agreement.
2. The Government of the United States of America shall issue no guaranty pursuant to the present Agreement with respect to any project unless such project has been approved by the Government of the Dominican Republic for guaranty purposes.
3. If the Government of the United States of America makes payment in United States dollars to any investor under a guaranty issued pursuant to the present Agreement, the Government of the Dominican Republic shall recognize the transfer to the Government of the United States of America of any currency, credits, assets, or investment on account of which payment under such guaranty is to be made, and the succession of the Government of the United States of America to any right, title, claim, privilege, or cause of action existing, or which may arise, in connection therewith.
4. Amounts in the lawful currency of the Dominican Republic and credits thereof acquired by the Government of the United States of America pursuant to such guaranties shall be accorded treatment not less favorable than that accorded to funds of private United

States nationals deriving from investment activities like those in which the investor has been engaged, and such amounts and credits shall be freely available to the Government of the United States of America to meet its expenditures in the Dominican Republic.

5. Any claim against the Government of the Dominican Republic to which the Government of the United States of America may succeed as a result of any payment under such guaranty shall be the subject of direct negotiations between the two Governments. If, within a reasonable period, they are unable to settle the claim by agreement, it shall be referred for final and binding determination to a sole arbitrator. Such arbitrator shall be selected by mutual agreement, or, if the Governments are unable within a period of three months to agree upon such selection, the arbitrator shall be one who may be designated by the President of the International Court of Justice at the request of either Government.

6. Investors to whom guaranties against loss due to war, revolution or insurrection have been issued pursuant to the present Agreement shall be accorded by the Government of the Dominican Republic treatment not less favorable than the most favorable treatment accorded, in like circumstances, to nationals of the Dominican Republic or nationals of any other country, with reference to any reimbursement, compensation, indemnification, or any other payment, including the distribution of reparations received from enemy countries, that the Government of the Dominican Republic may make or pay for loss due to war, revolution or insurrection.

7. This Agreement shall enter into force upon signature.

**ACUERDO ENTRE EL GOBIERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS
DE AMERICA Y EL GOBIERNO DE LA REPUBLICA DOMINI-
CANA SOBRE GARANTIAS DE INVERSION**

El Gobierno de los Estados Unidos de América y el Gobierno de la República Dominicana, con el fin de facilitar e incrementar la participación de la iniciativa privada para fomentar el desarrollo de los recursos económicos y las capacidades productivas de la República Dominicana mediante el otorgamiento de garantías de inversión por el Gobierno de los Estados Unidos, han convenido lo siguiente:

1. Los Gobiernos de los Estados Unidos de América y de la República Dominicana, a solicitud de cualquiera de ellos, se consultarán respecto a proyectos en la República Dominicana para los cuales se hayan concedido o se puedan conceder garantías de inversión por el Gobierno de los Estados Unidos de conformidad con este Acuerdo.

2. El Gobierno de los Estados Unidos de América conviene en no otorgar garantía alguna, de conformidad con este Acuerdo, respecto

a ningún proyecto a menos que éste sea aprobado por el Gobierno de la República Dominicana para fines de garantía.

3. Si el Gobierno de los Estados Unidos de América efectuare un pago en dólares de los Estados Unidos a cualquier inversionista de conformidad con una garantía otorgada conforme a este Acuerdo, el Gobierno de la República Dominicana reconocerá la transferencia al Gobierno de los Estados Unidos de América de cualquier dinero, crédito, haberes o inversión, por cuyo concepto se hubiere efectuado dicho pago conforme a dicha garantía, y la subrogación en favor del Gobierno de los Estados Unidos de América de cualquier derecho, título, reclamación, privilegio o recurso de acción existente, o que pueda presentarse, en relación con los mismos.

4. Las sumas en moneda legal de la República Dominicana y los créditos en la misma moneda legal adquiridos por el Gobierno de los Estados Unidos de América de conformidad con dichas garantías, recibirán un tratamiento no menos favorable que el que se otorgue a fondos de nacionales de los Estados Unidos, provenientes de transacciones de inversión comparables a las del inversionista, y dichas sumas y créditos estarán libremente a la disposición del Gobierno de los Estados Unidos de América para sus gastos en la República Dominicana.

5. Toda reclamación contra el Gobierno de la República Dominicana que pudiera subrogarse a favor del Gobierno de los Estados Unidos de América como resultado de cualquier pago conforme a dichas garantías será objeto de negociaciones directas entre los dos gobiernos. Si dentro de un período razonable no pudieren ajustar la reclamación mediante acuerdo, ésta se someterá para su solución final y obligatoria a un árbitro único. Dicho árbitro será seleccionado por consentimiento mutuo, o si los gobiernos no pudieren, dentro de un período de tres meses, ponerse de acuerdo sobre dicha selección, el árbitro será designado por el Presidente de la Corte Internacional de Justicia a petición de cualquiera de los dos gobiernos.

6. Los inversionistas a quienes se hayan otorgado garantías contra pérdidas a causa de guerra, revolución o insurrección de conformidad con este Acuerdo recibirán del Gobierno de la República Dominicana un tratamiento no menos favorable que el tratamiento más favorable acordado en circunstancias similares a nacionales de la República Dominicana o a nacionales de cualquier otro país, con relación a cualquier reembolso, compensación, indemnización o cualquier otro pago, incluso la distribución de reparaciones recibidas de países enemigos, que pudiera efectuar o pagar el Gobierno de la República Dominicana por pérdida debida a guerra, revolución o insurrección.

7. Este Acuerdo entrará en vigor al ser suscrito.

DONE in duplicate, in the English and Spanish languages, both equally authentic, at Washington this second day of May, one thousand nine hundred sixty-two.

HECHO en Washington en duplicado, en los idiomas inglés y español, ambos igualmente auténticos, el segundo día del mes de mayo de mil novecientos sesenta y dos.

FOR THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA:
POR EL GOBIERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA:

GEORGE W. BALL

FOR THE GOVERNMENT OF THE DOMINICAN REPUBLIC:
POR EL GOBIERNO DE LA REPUBLICA DOMINICANA:

BONILLA ATILES